

Wood Wall/

single glass
lateral single glass
double glass
solid wall

Wood Wall/

INDEX

12/

Parete monovetro
Single glass partition

22/

Parete doppio vetro
Double glass partition

30/

Parete vetro laterale
Lateral single glass partition

38/

**Parete doppio vetro -
Parete cieca**
Double glass partition -
Solid partition

48/

Info

**o per ufficio che fa del legno
zante.**

**o, non è soltanto un sistema
di diversi da quelli
Wall è la sintesi di un nuovo
inizia un modo diverso di
l'espressione di un percorso
loro essenza.**

**o nostalgici riferimenti
la criteri di modernità e
za artigiana è un riferimento
nzione ai materiali e alle
ne lasciano spazio alla
ene esaltata attraverso nuove
cerca modifica l'approccio
tura e l'industrial design a
i autentici ispirati alla vera**

**ll where wood is the primary
imply a product, nor it is just a
rials that are different from those
ynthesis of a new approach
fferent way of setting up the
ssion of a process of rediscovery
e. Returning to wood finishes was
to craftsmanship: everything is
d attention to quality.
spiration that, over time, has
and their specificity. Today,
ern technology. Wood is enhanced
reful research generates a new
ringing architecture and industrial
enges and authentic sensations
als.**

Wood Wall è una parete divisoria per ufficio che fa del legno il materiale primario e caratterizzante.

Non è semplicemente un prodotto, non è soltanto un sistema di partizioni costituito da materiali diversi da quelli ordinariamente impiegati. Wood Wall è la sintesi di un nuovo approccio attraverso cui Citterio inizia un modo diverso di allestire gli ambienti di lavoro, è l'espressione di un percorso di riscoperta dei materiali e della loro essenza.

Il ritorno al legno non è ispirato a nostalgici riferimenti all'artigianalità, tutto è animato da criteri di modernità e attenzione alla qualità. La sapienza artigiana è un riferimento a cui ispirarsi, che tramanda attenzione ai materiali e alle loro specificità. Le antiche tecniche lasciano spazio alla tecnologia moderna. L'essenza viene esaltata attraverso nuove interpretazioni. Questa attenta ricerca modifica l'approccio progettuale, riportando l'architettura e l'industrial design a sostanzarsi di stimoli e sensazioni autentici ispirati alla vera natura dei materiali.

Wood Wall is an office partition wall where wood is the primary and distinguishing feature. It is not simply a product, nor it is just a partitioning system made with materials that are different from those ordinarily used. Wood Wall is the synthesis of a new approach through which Citterio proposes a different way of setting up the working environment, it is the expression of a process of rediscovery of natural materials and their essence. Returning to wood finishes was not inspired by nostalgic attachment to craftsmanship: everything is animated by criteria of modernity and attention to quality.

Still, craftsmanship is a source of inspiration that, over time, has handed down attention to materials and their specificity. Today, ancient techniques give way to modern technology. Wood is enhanced through new interpretations. This careful research generates a new approach to the designing process, bringing architecture and industrial design to welcome stimulating challenges and authentic sensations inspired by the true nature of materials.

W

**una parete
che passa
di mano
in mano
a partition
that passes
from hand
to hand**

W

una parete
che passa
dalla mano
in mano
a partire
da un
punto
di vista
che non
ha nulla
a che fare
con la
realtà
che ci
circonda

W





Il percorso conoscitivo di un materiale avviene anche attraverso le mani. Le mani seguono l'intero ciclo di vita del prodotto. Quelle operose del costruttore che seleziona ogni singolo componente, che sagoma e assembla. Le mani che toccano per verificare la robustezza, la qualità delle finiture, la precisione. Infine le mani che utilizzano la parete, che aprono e chiudono porte, che sfiorano le superfici. Wood Wall racconta la storia di un prodotto che passa di mano in mano, di tante azioni con significati e finalità diverse e con un fine comune.

The process of getting to know a material passes also through the hands. Hands that follow the product throughout its entire life cycle. The hard-working hands of the manufacturer who selects every single component, shapes and assembles them.

Hands that touch, to make sure everything is strong, well finished, neat. And finally hands that use the walls, open and close doors, caress the surfaces.

Wood Wall tells the story of a product that passes from hand to hand, actions and gestures with different meanings and purpose, but with a common goal.



MAP

parete monovetro/
single glass partition



_D88 x H50
La parete classica a vetro centrale.
Una soluzione simmetrica e sobria in
cui i profili in legno si presentano
in tutta la loro forza espressiva.

The classic wall with a single central
glass. A symmetrical and simple
solution in which the wooden profiles
are presented in all their expressive
force.

parete vetro laterale/
lateral single glass partition



_D88 x H50
Una variazione sul tema.
La parete asimmetrica che crea
effetti di profondità differenziata
dei profili al variare del lato di
osservazione.

A variation on the theme.
The asymmetric wall which creates
different depths effects of profiles
to the variation of the observation
side.

parete doppio vetro/
double glass partition



_D88 x H50
La parete a due vetri dalle spiccate
caratteristiche acustiche.
Una barriera trasparente che permette
la compartimentazione degli spazi più
riservati.

The double glass partition with
remarkable acoustic characteristics.
A transparent barrier that allows
the compartmentalization of the most
private spaces.

parete cieca/
solid partition



_D88 x H50
La parete realizzata in pannelli
di legno a struttura composita che
garantisce perfetta continuità con
i moduli vetrati, attraverso una
giunzione ad incasso.

The partition made with wood panels
with a composite structure that
ensures perfect continuity with the
glass modules, through a recessed
junction.

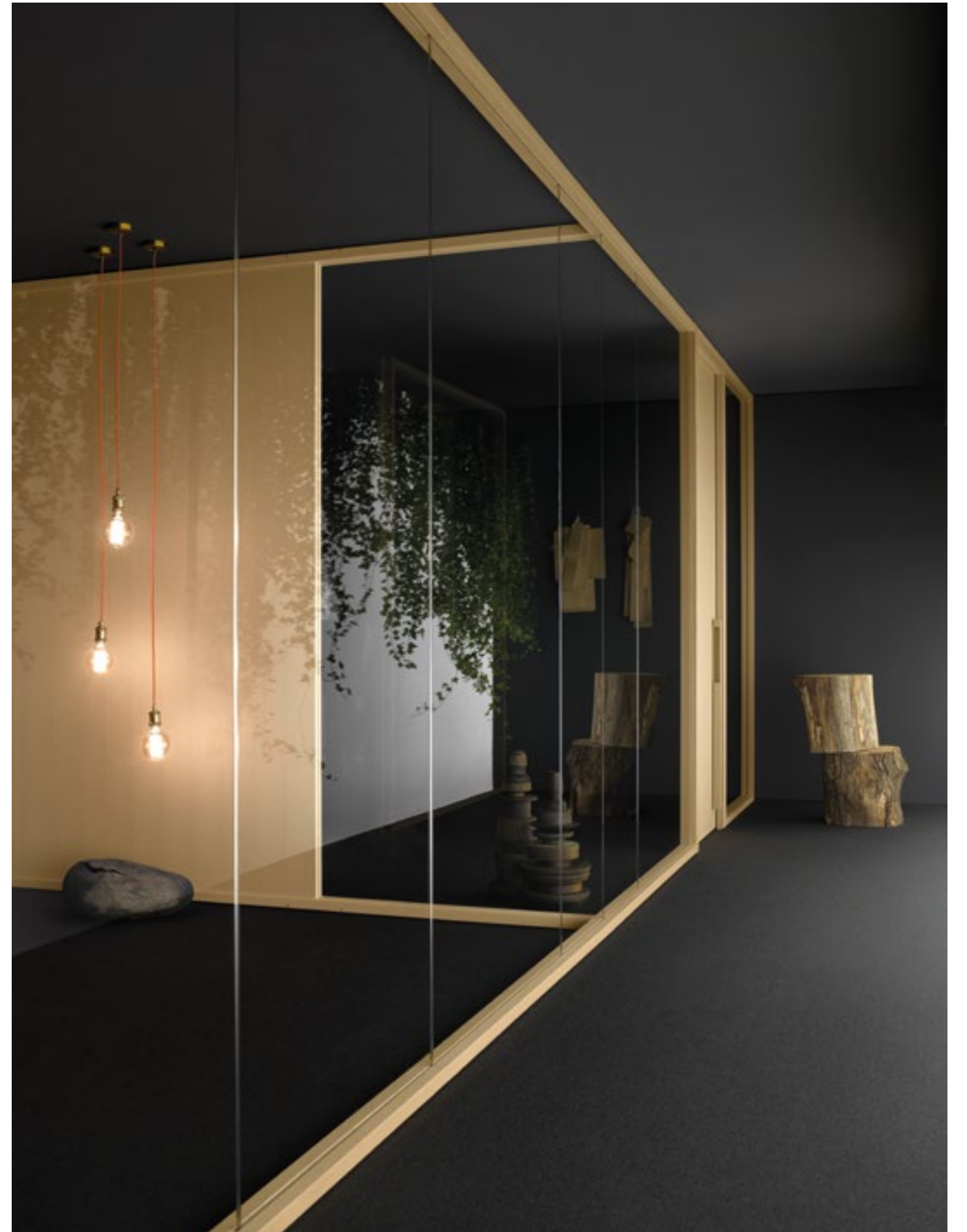
Wood Wall/

12.

**Il passaggio:
luogo fisico e
condizione spirituale.
Inizia il percorso di
riscoperta dei materiali
naturali e della loro
vera essenza, senza
contraffazioni o
simulazioni.**

The passageway:
a physical place as well as
a spiritual condition.

A path that brings back to
life natural materials and
their true essence, without
deceptive counterfeiting
or imitation.







Le rigorose lavorazioni del legno superano i limiti dell'artigianalità, attingendo all'esperienza individuale e alla tecnica industriale.

The rigorous woodworking goes beyond the limits of craftsmanship, drawing on individual experience and industrial technique.



1 ↑



2 ↑

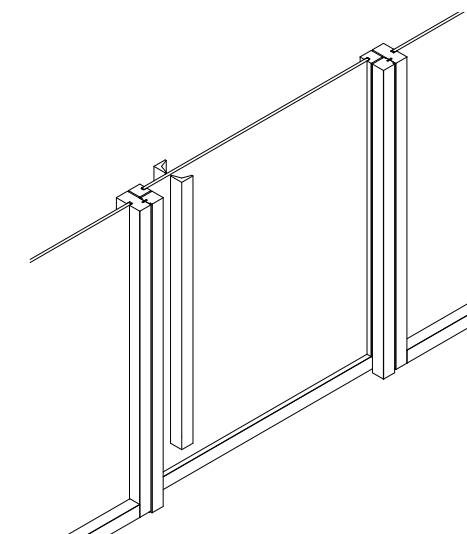
1. Connessione vetro-legno. Glass-wood junction.
2. Connessione a tre vie. Three-way junction.



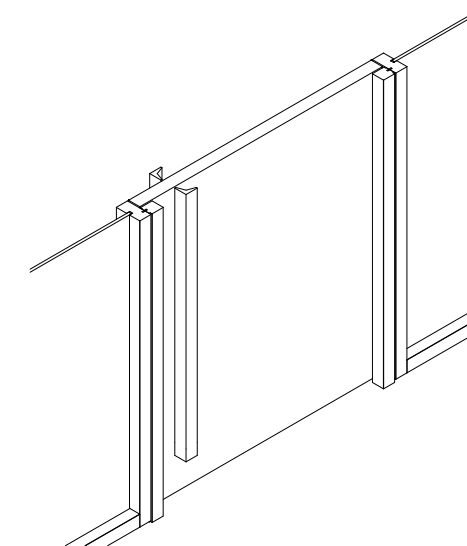


La porta appare o scompare all'interno della parete. È punto di passaggio chiaramente definito dalla superficie in legno o varco quasi invisibile nella versione intelaiata.

The door appears or disappears inside the wall. It is a passage point clearly defined by the wooden surface or almost invisible passage in the framed version.



3 ↑



4 ↑

3. Porta a battente intelaiata in vetro. Glass swing door framed.

4. Porta a battente in legno. Blind swing doors.

22.

**La stanza:
un piccolo rifugio
in cui entrare
in contatto
con la materia
e la sua essenza.**

The room:

A private space where
we can feel materials
and their essence.



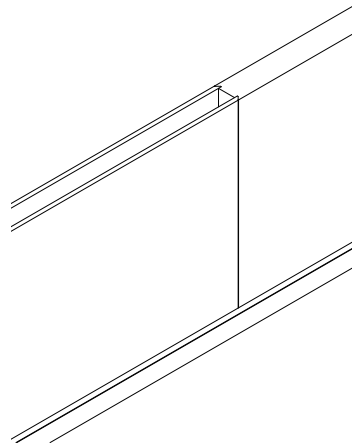
·double glass partitions·



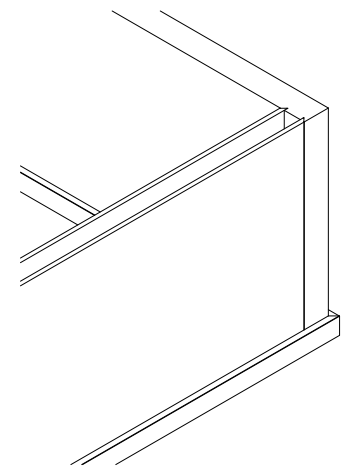


**Vetro e legno perfettamente
complanari, senza soluzione
di continuità, fino a formare
un'unica superficie dal
doppio effetto tattile e visivo.**
Glass and wood perfectly
coplanar, without interruption,
to form a single surface with a
double tactile and visual effect.

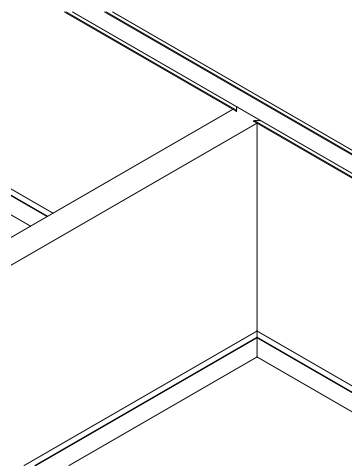
Connessioni e soluzioni di angoli in cui il vetro e il legno si avvicinano.
Connections and corner solutions where glass and wood alternate.



← CAMBIO DI SOLUZIONE VETRO-LEGNO
CHANGE IN THE STRUCTURE GLASS TO WOOD



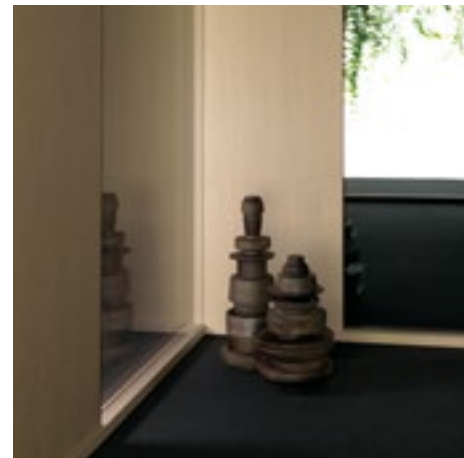
← ANGOLO A 90° VETRO-LEGNO
90° CORNER GLASS TO WOOD



← CONNESSIONE A TRE VIE LEGNO-VETRO
THREE WAYS JOINT WOOD TO GLASS



1 ↑



2 ↑

1. Connessione vetro legno. Glass-wood junction.
2. Angolo a 90° vetro legno. Glass-wood 90° corner.



30.

L'ispirazione:

Un angolo creativo in cui pensare liberamente e raccogliere le idee.

Un luogo di ispirazione fatto di disordine ordinato, dove raccogliersi o isolarsi.

The inspiration:

a creative corner where we can think freely and collect our thoughts.

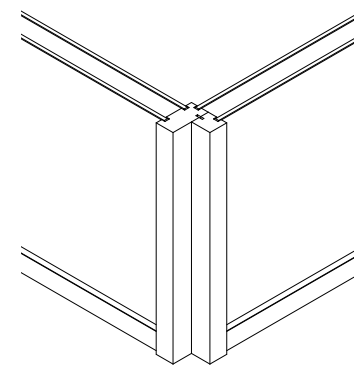
A place for inspiration, made of untidy order, where we can concentrate and isolate.



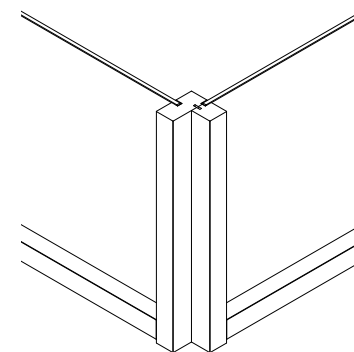




La geometria rigorosa di ogni elemento verticale caratterizza l'angolo e lo rende solido.
 The rigorous geometry of each vertical element characterizes the angle and makes it solid.



◀ ANGOLO A 90°
 IN LEGNO PARETE
 DOPPIO VETRO
 90° WOOD CORNER
 DOUBLE GLAZED
 PARTITION



◀ ANGOLO A 90°
 IN LEGNO PARETE
 MONOVETRO
 90° WOOD CORNER
 SINGLE GLAZED
 PARTITION



1 ↑



2 ↑

1. Profili per vetro laterale. Profiles for side glass.
 2. Mensole in legno. Wooden shelves.



Vetro e legno si integrano, si contrappongono, alternano le temperature e le superfici, le trasparenze e l'opacità con combinazioni stilistiche uniche.

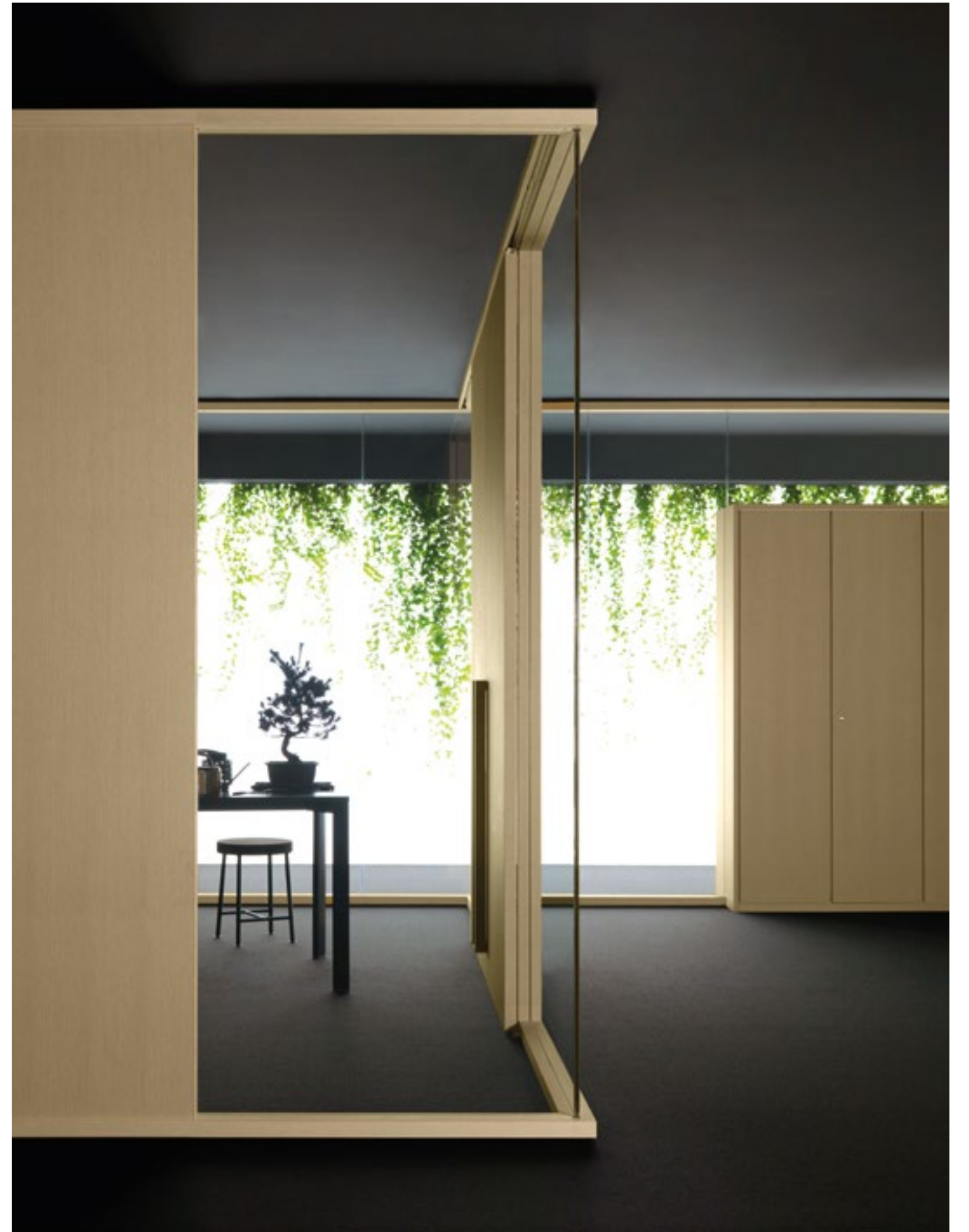
Glass and wood integrate, contrast, alternate temperatures and surfaces, transparencies and opacity with unique stylistic combinations.



38.

**Il profumo:
il profumo definisce
posizioni e appartenenze
fino a condizionare la
memoria di ciascuno,
fino a creare legami
indipendenti dal tempo
e dallo spazio.**

The scent:
scents define positions
and relationships, going
as far as to condition our
memory and create bonds
that transcend space and
time.

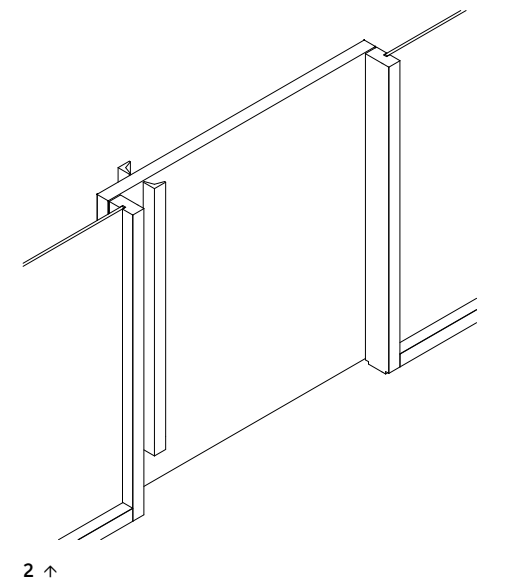
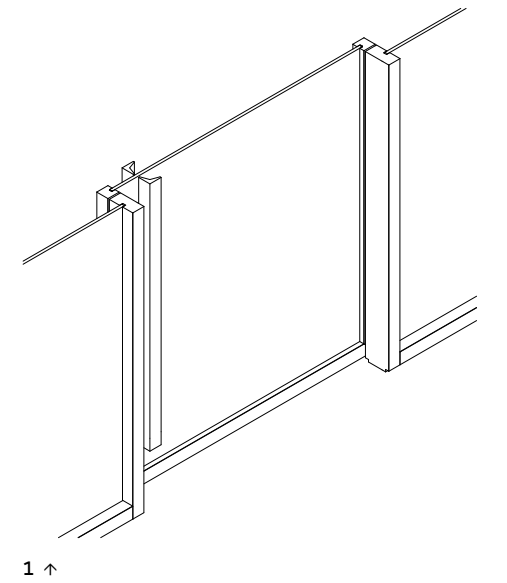


·double glass partition - solid partition·





**L'anta scorre e svela,
comprime e dilata lo spazio,
ne modifica le proporzioni
e l'atmosfera con un
movimento fluido e leggero.**
The door slides and reveals,
compresses and expands the
space, modifies its proportions
and atmosphere with a fluid
and light movement.



1. Porta scorrevole in vetro. Glazed sliding doors.
2. Porta scorrevole in legno. Blind sliding doors.





**Contenere o nascondere,
funzioni dai significati
profondamente diversi il cui
unico denominatore comune
diventa il rigore formale e il
profumo del legno.**

Contain or hide, functions
with profoundly different
meanings whose only common
denominator becomes the
formal rigor and the scent of
wood.

Info/

toFinish

Essenze/ Woods



WIR1

**Rovere naturale
spazzolato/
Brushed natural oak**

WIR2

**Rovere caffè
spazzolato/
Brushed coffee oak**

IA5

**Rovere tinto bronzo
poro aperto/
Bronze lacquered oak**

IA4

**Noce canaletto/
Canaletto walnut**

Vetri/ Glasses



V1

**Vetro trasparente/
Clear glass**

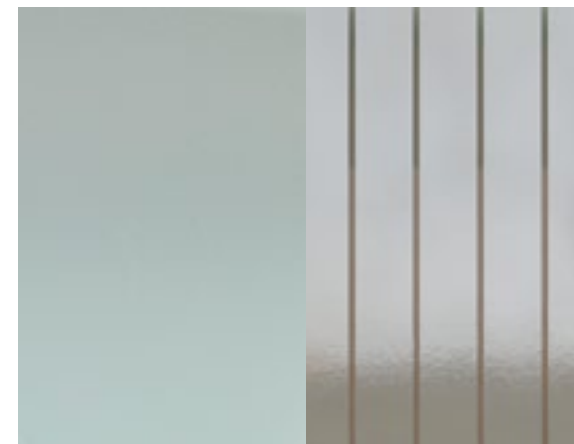
V2

**Vetro extrachiaro/
Extra-clear glass**

V3

**Vetro acidato/
Frosted glass**

Pellicole/ Films



P1

**Pellicola effetto
acidato/
Frosted glass film**

P2

**Pellicola a righe/
Striped glass film**

Descrizione

Description

WOOD WALL

Preservare l'ambiente integro per le future generazioni è un concetto universale, spesso difficilmente declinabile. Citterio con Wood Wall intende dare il proprio contributo attraverso un nuovo prodotto il più possibile ecosostenibile.

Il legno è in assoluto il materiale più eco-compatibile, grazie al fatto che è totalmente naturale e può essere facilmente rinnovato. Dal legno, grazie alla sapiente capacità delle proprie maestranze, Citterio estrae un prezioso prodotto dal sapore caldo ed accogliente. Wood Wall è un unico sistema diversificabile in base alle esigenze della Committenza.

Ad oggi la collezione comprende pareti divisorie vetrate a lastra singola centrale oppure laterale, a doppio vetro e a pannello cieco, pareti a contenitore e una gamma completa di porte battenti o scorrevoli, sia vetrate che cieche. Wood Wall è composto da semplici elementi in legno che si incastrano tra loro fino a diventare un sistema strutturato di pareti divisorie. Profili, cornici, montanti, stipiti, tutti componenti realizzati rigorosamente in legno che trasformano un ambiente generico in un luogo piacevole e incisivo.

Protecting the environment for future generations is a universal concept and a great challenge for all of us. With Wood Wall, Citterio aims to contribute through a new product as environmentally friendly as possible. Wood is actually the most eco-friendly material, as it is completely natural and easy to renew. Thanks to the skilful ability of its workers, Citterio extracts from wood a valuable product defined by a warm and cosy nature.

Wood Wall is a unique system and it can be set up according to the needs of the customers. The collection includes partition walls with symmetrical or asymmetrical single glass, double-glass partitions and blind modules, cabinet partition walls and a full range of swivel and sliding doors, both glazed and blind. Wood Wall consists of simple wooden elements that fit together to become a structured system of partition wall. Profiles, frames, uprights, mullions and all components are made strictly of wood which transforms a generic room in a particular place.

TIPOLOGIE DI PARETE DIVISORIA/ RANGE OF WALL PARTITIONS

- Monolastra a vetro centrale
- Monolastra a vetro disassato
- Doppia lastra in vetro
- Cieca a pannello ligneo

- Symmetrical single glass
- Asymmetrical single glass
- Double-glass

- Blind wooden module

ALTEZZA MASSIMA DELLA PARETE/ MAXIMUM HEIGHT OF THE PARTITION

3.000 mm.

PROFILI PERIMETRALI/ TRACK PROFILES

(Sia orizzontali che verticali) sono composti da una base in multistrato marino, identica per tutte le versioni del sistema, resistente all'umidità e dotata di opportune cave su cui si fissano i profili di finitura. La base del profilo di larghezza 64 mm rende il sistema stabile e rigido. E' dotato internamente di registri che permettono il livellamento delle singole lastre di vetro con tolleranza +/- 20mm.

La sigillatura perimetrale verso i sistemi murari è assicurata da doppie guarnizioni espandenti. I profili di finitura sono in massello di legno duro giuntato finger-joint rivestito con lastra in tranciato di rovere. La verniciatura a poro aperto è realizzata con un'innovativa vernice per legno ad elevata opacità che permette di mantenere l'aspetto naturale tipico del legno non trattato e di ottenere un risultato estremamente gradevole al tatto.

(Horizontal and vertical) are composed by a base in marine plywood, identical for all the versions, able to resist moisture and equipped with appropriate slots on which are fixed the finishing profiles. The base track of the width of 64 mm, gives to the system the opportune rigidity. It is internally equipped with regulators which enable the levelling of each glass panel with a tolerance of +/- 20 mm. The perimeter seals towards the wall system, is ensured by expansive double gaskets. The finishing profiles are made of hard wood finger-joint solid wood covered with oak veneer sheets. The open-pore coating is made with a innovative high opacity water based varnish for wood which allows to maintain the natural aspect of non-treated wood and to obtain an extremely pleasing result to the touch.

FINITURE LEGNO/ WOODEN FINISH

Sono disponibili quattro diverse finiture per profili e pannelli:

- Rovere naturale spazzolato WIR1
- Rovere caffè spazzolato WIR2
- Rovere tinto bronzo poro aperto IA5
- Noce canaletto IA4

4 different finishes for profiles and panels:

- Brushed natural oak WIR1
- Brushed coffee oak WIR2
- Bronze lacquered oak IA5
- Canaletto walnut IA4

DIMENSIONE DEI PROFILI PERIMETRALI/ EDGING PROFILES DIMENSIONS

Unica per tutte le versioni del sistema: L88 x H50 mm.

Identical for all versions L88 x H50 mm.

PANNELLI VETRATI/ GLASS PANELS

Sono realizzati con singole lastre di vetri di sicurezza, secondo la normativa UNI 7697, disponibile in vari spessori: 10 (5+5) mm, 12(6+6) mm, 14(6+8) mm per la parete monovetro centrale; 10(5+5) mm, 12(6+6) mm per la parete a vetro laterale e doppio vetro, sia in versione standard che con PVB acustico semplice o doppio. Le dimensioni in larghezza dei vetri sono a misura e soddisfano le necessità del layout di destinazione. Tutti i vetri hanno i bordi molati a filo lucido e angolo smussato per l'inserimento nei profili di giunzione. I vetri possono essere trasparenti, extrachiari, acidati, serigrafati o con pellicole adesive di disegno e colore a richiesta del Cliente.

Are made of single sheets of safety glass, according to the regulation UNI 7697, available in several thicknesses: 10 (5+5) mm, 12 (6+6) mm, 14 (6+8) mm for the symmetrical single glass; 10 (5+5) mm, 12 (6+6) mm for the asymmetrical double glass, both in standard version and with single or double acoustic PVB. The width of the glasses is made in accordance to the project and satisfy the needs of the target layout. All glasses have polished edging and blunted angles entering the junction profiles. Glasses can be clear, extra-clear, frosted, printed or with adhesive design film and colour, according to customer requirements.

GIUNZIONI TRA I PANNELLI VETRATI/ JUNCTIONS BETWEEN GLAZED PANELS

Le giunzioni sono realizzate con profili in policarbonato trasparente oppure in alluminio e sono dotate di nastro biadesivo sigillante ad alta tenuta, che garantisce l'isolamento acustico, la tenuta meccanica della parete e la planarità delle lastre in vetro. Il sistema permette di realizzare giunzioni lineari e raccordi a due e tre vie.

The junctions are made of profiles in transparent polycarbonate or aluminium and are equipped with a high strength sealant tape which guarantees the acoustic insulation, the mechanical strength of the partition and the flatness of the glass sheets. The system allows to create linear junctions and 2-3-4 ways junctions.

PANNELLI CIECHI/ BLIND MODULES

Sono realizzati con pannelli monolitici tamburati di spessore 60 mm totale, con telaio perimetrale in MDF, pannelli esterni in MDF sp. 8 mm e riempimento interno in nido d'ape. Le finiture in tranciato di rovere sono le medesime dei profili perimetrali, così come il processo di verniciatura. L'innovativo metodo di connessione tra i pannelli ciechi e la parete doppia lastra consente giunzioni perfettamente complanari senza fermavetri.

Made of monolithic honeycomb panels of 60 mm total thick, with edging frame in MDF, external panel in MDF 8 mm thick and internal filling in honeycomb. The finishes in oak veneer are the same as the edging profiles, as well as the coating process. The innovative wooden connection between the blind modules and the double glass partition, allows joints to be perfectly coplanar, without glazing bead.

CONNESSIONI/ CONNECTIONS

È possibile collegare tra loro le differenti versioni di parete (monolastra a vetro centrale, monolastra a vetro disassato, doppia lastra in vetro e cieca a pannello ligneo) utilizzando una serie di montanti di connessione in legno opportunamente predisposti. Sono possibili connessioni lineari e raccordi a due e tre vie.

It is possible to connect all the different versions of partitions (symmetrical single glass, asymmetrical single glass, double glass and blind module) using a variety of wooden connection uprights. Linear connections and joints with 2/3 ways are available.

PORTE AD ANTA BATTENTE/ SWIVEL DOORS

Le porte comprendono sia tipologie cieche che vetrate, ad anta semplice o doppia. Le porte vetrate sono realizzate con cornice a telaio in legno massello, sp. 42x42 mm, nelle medesime finiture dei profili perimetrali. La lastra in cristallo temperato è 10 mm di spessore, disponibile in versione trasparente, extrachiaro e acidato. Le porte cieche sono realizzate con un pannello tamburato sp. 42 mm, nelle stesse finiture dei profili perimetrali. Gli stipiti sono in legno massello rivestito nelle stesse finiture dei profili perimetrali e sono fissati a pavimento e soffitto con squadrette metalliche. Le cerniere sono a scomparsa totale con registrazioni sui tre assi e consentono l'apertura a 180°. Le porte Wood Wall montano uno speciale maniglione in legno massello sagomato. Sono disponibili a richiesta vari tipi di maniglie, serrature e ghigliottine.

Include both blind and glass doors, single or double leaf. Glass doors are made of solid wood frame, 42 x 42 mm thick, in the same finishes as the edging profiles. The tempered glass panel is 10 mm thick, available in clear, extra-clear and etched version. The blind doors are made of honeycomb panel, 42 mm thick, in the same finishes as the edging profiles. The frame is in solid wood covered in the same finishes as the edging profiles and are fixed to the floor and ceiling with metal brackets. The hinges are disappearing with regulators on 3 axes and allow the opening to 180°. The Wood Wall doors have a special solid wood shaped handles. On request, various handles,

locks and seals are available.

PORTE AD ANTA SCORREVOLE/ SLIDING DOORS

Le porte sono a scorrimento esterno alla parete e comprendono sia tipologie cieche che vetrate, ad anta semplice o doppia. Le porte vetrate sono realizzate con cornice a telaio in legno massello, sp. 42x42 mm, nelle medesime finiture dei profili perimetrali. Montano una lastra in cristallo temperato di 10 mm di spessore, disponibile in versione trasparente, extrachiaro e acidato. Le porte cieche sono realizzate con un pannello tamburato sp. 42 mm nelle stesse finiture dei profili perimetrali. Gli stipiti sono in legno massello rivestito nelle stesse finiture dei profili perimetrali e sono fissati a pavimento e soffitto con squadrette metalliche. I meccanismi di scorrimento sono dotati di dispositivi soft-closing in apertura e chiusura.

External wall sliding doors, include both blind and glass, single or double leaf. The glass doors are made with solid wood frame, 10 mm thick, in the same finishes as the edging profiles. They have a tempered crystal panel of 10 mm thick, available in clear, extra-clear and etched version. The blind modules are made with honeycomb panel, 42 mm thick, in the same finishes as the edging profiles. The frame is made in solid wood panel covered in the same finishes as the edging profiles and are fixed to the floor and ceiling with metal brackets. The sliding mechanisms are equipped with soft-closing devices during opening and closing.

CERTIFICAZIONI/ CERTIFICATIONS

Tutti i prodotti sono costruiti nel rispetto del D.Lgs 81/08. Pertanto salvo diverse disposizioni del Cliente, tutte le porte garantiscono una luce netta minima di apertura di 800 mm, mentre tutti i vetri che possono venire a contatto con gli operatori dell'ambiente di lavoro sono di sicurezza (stratificati o temperati) ed a cura del Cliente saranno segnalati. Occorre precisare che, salvo diverse specifiche richieste, il prodotto di serie risponde alle caratteristiche dichiarate e testate ed è realizzato con materiali di primaria qualità e acquistati presso fornitori qualificati e corrispondenti a quelli utilizzati al momento della certificazione.

All products are manufactured in compliance with the legislative decree 81/08 (Italian law). Therefore, unless different requests of the customer, all doors guarantee a minimum clear opening of 800 mm light, while the glasses that may come in contact with the operators of the working environment are safety (laminated or tempered) glasses. It should be noted that, unless otherwise customer requests, the serial product meets the declared and tested characteristics and is produced with first quality materials

and purchased from qualified suppliers and corresponding to those used at the time of the certification.

PRESTAZIONI ACUSTICHE (TEST IN CORSO DI ESECUZIONE)/ ACOUSTIC PERFORMANCES (TEST IN PROGRESS - RESULTS WILL BE NOTIFIED ASAP)

- Wood Wall Monolastra con vetro stratificato sp.10 (5+5) mm 34 dB
- Wood Wall Monolastra con vetro stratificato acustico sp.10 (55.2a) mm 37 dB
- Wood Wall Monolastra con vetro stratificato acustico sp.10 (55.2a) mm e porta battente 28 dB
- Wood Wall Doppia lastra con vetro stratificato sp.10 (5+5) + 10 (5+5) mm 38 dB
- Wood Wall Doppia lastra con vetro stratificato acustico sp.10 (55.2a)+10 (55.2a) mm 40
- Wood Wall single glass 10 (5+5) mm thick
- Wood Wall single acoustic glass 10 (55.1a) mm thick
- Wood Wall single acoustic glass 10 (55.1a) mm thick and swivel door
- Wood Wall double glass 10 (5+5) + 10 (5+5) mm thick
- Wood Wall double acoustic glass 10 (55.1a) + 10 (55.1a) mm thick
- Wood Wall double acoustic glass 10 (55.1a) + 10 (55.1a) mm thick and swivel door
- Wood Wall blind honeycomb panel 60 mm thick
- Wood Wall blind honeycomb panel 60 mm thick and swivel door Patent Pending

Citterio SpA has filed two patent applications concerning Wood Wall system.



